

Jonás

Jonás quinequiyaya cholos tlen nopa tequitl catli TOTECO quimacatoya para ma yohui ipan altepetl Nínive, se hueyi altepetl ipan tlali Asiria. Quitequimacac ma quinyolchicahuati para moyolcuepase. Pero Jonás amo quinejqui yas. Pero teipa quema ya tlaijiyohuijtoya, Jonás quitlepanitac TOTECO huan yajqui. Jonás cualanqui quema moyolcuepque huan momanahuijque tlen nopa tlatzacuiltistli. Amo quintlasojtlayaya nopa masehualme quen TOTECO quintlasojtla. Pero TOTECO quinequi quintlapojpolhuis huan quinmaquixtis masehualme. Amo para quintlatzacuiltis huan quintzontlamiltis.

Jonás quipiya nahui partes:

Jonás 1 Jonás cholo tlen nopa tequitl catli TOTECO quimacatoya.

Jonás 2 Jonás mocuepqui huan quitlepanitac TOTECO.

Jonás 3 Jonás tlayolmelajqui tlaque ininpantis huan nopa masehualme moyolcuepque

Jonás 4 TOTECO miyac teicnelía huan tetlasojtla.

Jonás cholo iixpa TOTECO

1 TOTECO quinojnotzqui Jonás catli elquí itelpoca Amitai, huan quiilhui: ²“Xiya ipan altepetl Nínive huan nozona xiteyolmelahua para nijpolihuiltis nopa altepetl huan nochi catli itztoque nozona pampa niquita tlahuel tlajtlacolchihuj.”

³Pero Jonás cholojtejqui iixpa TOTECO huan yajqui altepetl Jope iteno hueyi atl. Huan nepa campa quisaj barcos, quipanti se barco catli quisayaya para se altepetl catli itoca Tarsis catli huejca mocahuayaya tlen Nínive. Huajca Jonás tlatxajqui huan calajqui para nojquiya yas pampa quinequiyaya cholos iixpa TOTECO.

⁴Pero TOTECO quichijqui ma huala se hueyi ajacatl ipan nopa hueyi atl huan tlaajacayaya hasta nopa barco mososolosnequiyaya. ⁵Huan nopa tlacame catli quinejnemiltiyayaj nopa barco majmahuiyayaj, huan sesen injuanti quinnotzayayaj inindioses. Huan teipa, para ma amo moetili nopa barco, quimajcajque nochi tlamamali ipan hueyi atl. Pero Jonás temotoya tla-

tzintla ipan nopa barco campa quicahuayayaj tlamantli huan quema nopa hueyi ajacatl panoyaya, tlahuel cochtoya. ⁶Huajca nopa tlatcatl catli tlayacanayaya ipan nopa barco yajqui campa itztoya Jonás huan quiilhui:

—¿Tlaque tijchihua nica, ticochquetl? ¡Ximehua huan xijnojnotta moDios! No-hueli quipiyas tlaicnelili por tojuanti huan techmanahuis.

⁷Huan nopa tlacame catli tequitiyayaj ipan nopa barco moilhuijque se ica seyoc:

—Ma timahuiltica ica piltetzitzi para tiquitase ajqueya quiapiya tlajtlacoli para pano ni tlamantli.

Huajca mahuiltijque, huan nopa piltetzitzi quitocaro Jonás para quiapiya tlajtlacoli. ⁸Huajca quiilhuijque:

—Techilhui para tlen tijpantijtoque ni tlamantli. ¿Para tlen tiitztoc nica? ¿Canque tihuala? ¿Canque motlal? ¿Huan tlaque moaltepe?

⁹Huan Jonás quinnanquili:

—Na nihebreo tlatcatl huan nijhueyichihua TOTECO, yaya nopa Dios catli itz-

toc ipan ilhuicac. Yaya catli quichijtoc hueyi atl huan tlaltipactli.

¹⁰Huan Jonás quinpohuili nopa tlacame para cholohuayaya iixpa TOTECO. Huan quema quicajque catli quijto huan quitaque nopa hueyi atl noja más mocojcoxoniyaya, nelía majmajque, ¹¹huan quitlatzintoquiliyque:

—¿Para tlen ya nopa tijchijqui? ¿Tlaque huelis timitzchihuilise para ayacmo mocojcoxonis ni hueyi atl?

¹²Huan Jonás quinnanquili:

—Techmajcahuaca atitla, huan nopa hueyi atl ayacmo mojmolinis. Nijmati nolajtlacol na para hualajqui ni ajacatl catli tlahuel tlatemajmatía.

¹³Pero nopa tlacame catli tlapalehuiyayaj ipan nopa barco amo quinequiyayaj quimajcahuase huan achi más quichijque fuerza quinejnemiltise nopa barco para ma ajsitij ipan tlali. Pero amo huelque pampa nopa atl tlhuel más mocojcoxoniyaya. ¹⁴Huajca camanaltique ica TOTECO huan quihuiyque: “TOTECO, amo techcahuili ma timiquica ica itlajtlacol ni tlatatl. Huan sintla ni ajacatl amo hualajtoc por itlajtlacol, amo techtlajtlacolti sintla mi quis ipan atl pampa ta, TOTECO, tijchijtoc nochi ni ajacatl pampa quej nopa mopaquilis.”

¹⁵Huan quema quijtojqque inin, quimajcajqque Jonás atitla, huan nopa hueyi atl moquetzqui. ¹⁶Huan quema nopa tlacame catli tlapalehuiyayaj ipan barco quitaque catli panoc, quiimacasque TOTECO huan quihueyitlepanitaque. Quimacaque se tlacajcahualistli huan quitencahuilijque para quitequipanoc.

¹⁷Pero TOTECO quicuallalijtoya se hueyi michi para ma quitolo Jonás. Huan Jonás itztoya iijtico nopa michi eyi tonali huan eyi yohuali.

Jonás motlatlajti

2 Huajca quema Jonás itztoya iijtico nopa michi, motlatlajti ica TOTECO Dios, ²huan quijto:

“Quema nitlajiyohuyaya, nimitztajtzili, noTECO, huan ta technanquili huan techpalehui.

Quema nechca eltoya para nimiquis, nimitznojnotzqui huan techtlacaquili.

³Techmajcajqqui hasta tlatzintla campa más huejcatla ipan hueyi atl.

Techtitlanqui campa tlhuel tlatilana atl.

Huan nopa atl catli ta tijtitlantoya panoyaya nopani ica nochi ichichualis.

⁴Hasta nimoilhuyaya para techtlahuelcajqtoya.

Nimoilhui amo quema sempa niqutasquía motiopa catli tlatzejtzelolitic.

⁵Nechatzonpolihuili hueyi atl hasta campa más huejcatla,

huan nopa cuameca xihuitl catli mocaltía huejcatla nechtzonyahualo.

⁶Nitemotoya hasta itzintla nopa tepeme catli eltoc itzintla hueyi atl,

Huan techtzacuilijqtoya para ma amo nitlejco campa onca ajacatl huan nemilistli.

Niitztoya quen se catli ilpitoc ipan nopa atl catli nechmictisnequiyaya.

Pero ta, noTECO DIOS, catli nimitzhueyichihua. Ta techmanahui imaco miquilistli pampa techtlejcolti.

⁷Quema nimoilhui tlamisquía nonemilistli, nimitzelnamijqui, noTECO.

Huan quema nimotlatlajti, techcajqqui hasta ipan mochaj nopona campa tlatzejtzelolitic.

⁸Huihui masehualme catli quinhueyichihuajq tlaixcopincayome catli

amo neli Dios mitztlahuelcajqtoque, TOTECO, ta catli tiquinchiya ica tlaicnelijcayotl.

⁹Pero na nimitztlascamati por catli techchihuilijtoc.

Amo quema nijhueyichihuas seyoc, san ta, TOTECO. Huan nijtlamichihuas catli nijtencajtoc nijchihuasquía.

San ta, TOTECO, hueli titemanahuía.”

¹⁰Huajca quema Jonás tlantoya motlatlajti, TOTECO quinahuati nopa hueyi mi-

chi ma quijisotla Jonás xalpani. Huan quej nopa quichijqui.

Masehualme ipan altepetl Nínive moyolcuepque

3 Huajca TOTECO sempa quicamanalhui Jonás huan quiilhui: ²“Xiya ipan nopa hueyi altepetl Nínive huan xitlayolmelahuati catli nimitzilhuis.”

³Huajca Jonás quineltoquili catli TOTECO quiilhui huan nimantzi moquetztiquisqui huan yajqui Nínive. Nínive eliyaya se hueyi altepetl huan para se tlatcatl tlaminemis, monequiyaya eyi tonali. ⁴Huan Jonás calajqui ipan nopa altepetl huan quema nejnentoya para se tonali, pejqui chichahuac tlayolmelahua: “¡Ica 40 tonali TOTECO quitlamisosolos ni altepetl, huan nochi amojuanti catli anitztoque nica anmiquise!”

⁵Huan nochi catli itzttoyaj ipan nopa altepetl, masque tziquitetzitzi o huejhueyi, quineltoaque Toteco Dios. Huan sentic motlananque para nochi ma mosahua-ca huan ma moquentica yoyomitl catli fi-ero para se tlanextilijcayotl para tlahuel motequipachohuayayaj ica catli quichijtoyaj. Huan nochi quej nopa quichijque.

⁶Quema nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen Nínive quicajqui ni tlamantli, nojquiya moquetztiquisqui campa tlanahuatiya-ya. Huan moquixtili nopa yoyomitl catli tlanahuatiani quitequihúfaj, huan moquenti yoyomitl catli fiero huan mosehui tlalchi. ⁷Huan nopa tlanahuatijquetl quichijqui se tlanahuatili para nochi masehualme ipan altepetl Nínive ma quimatica. Quijto:

Ica notequiticayo na, niamotlanahuatijca, huan ica inintequiticayo ni tlacame catli tlanahuatíaj nohuaya, nimechnahuatía amo aqui ma quicua niyon se tlamantli. Niyon amo xiquincahuilica huacaxme, borregoime, o sequinoc amotlapiyalhua ma tlacuaca o ma atlica. ⁸Pero monequi nochi masehualme huan tlapiyalme ma moyoyontica ica yoyomitl catli fiero para qui-nextise para motequipachohuaj. Huan monequi nochime amojuanti ximotla-

tlajtica ica Toteco Dios ica nochi amoyolo. Sesen ma tijtlahuelcahuaca catli fiero tijchihuaj. Ayacmo xijchihuaca catli fiero huan ayacmo ximosisinica. ⁹Pampa nohueli Toteco Dios quicahuas icualancayo. Pampa hueyi itlaicnelilis, huelis moyolpatlas huan amo techmictis.

¹⁰Huan Toteco Dios quiitac catli quichihuayayaj nochi masehualme ipan altepetl Nínive huan quenicatza quitlahuelcajttoyaj catli fiero quichihuayayaj. Huajca moyolcuepqui para ayacmo quinajsis nopa tlatzacuiltli catli quinilhujtoyaj.

Jonás cualanqui

4 Pero quema TOTECO moyolcuepqui, Jonás amo quicualitac. Nelía cualanqui. ²Huajca motlatlajti ica TOTECO, huan quiilhui:

—Xiquita TOTECO, na cuali nijmatiyaya para panosquía ya ni quema noja niitztoya ipan notlal. Yeca nimantzi nijnequiyaya nicholos huejca hasta altepetl Tarsis. Nijmatiyaya para ta se tiDios catli titetlajsojtlá huan titeicnelía. Amo nimantzi ticualani, huan nelhueyi motlaicnelilis hasta titlayolmelahua se tlatzacuiltlistli huan teipa timoyolcuepa. ³Yeca ama TOTECO nimitztlatlanía techmicti na. Más cuali para nimiquis huan amo niitztos.

⁴Pero TOTECO quinanquili:

—¿Cuali tiquita para quej nopa ticualanis?

⁵Huan quisqui Jonás ipan Nínive huan yajqui imelac nopa altepetl campa hualquisa tonati. Huan nopona quichijqui se pilxajcaltzi ica xihuitl. Teipa mosehui itla para mocehuilis huan quiitas tlaque panosquía ica nopa altepetl.

⁶Huan teipa ixihuiyo nopa xajcali huajqui pampa tlahuel tonayaya. Pero TOTECO Dios quichijqui para nimantzi ma moscalti se pilacuacualachtzi itzontla Jonás para ma quiecahuilis ica ixihuiyo patlahuac huan para quipalehuis ma amo tlahuel tlajjiyohuis. Huan Jonás nelía paquiyaya ica nopa pilacuacualachtzi. ⁷Pero hualmostla, Toteco Dios quichijqui se ocuili ma quicualolti nopa imacuayo huan



Tonati quitlatiyaya Jonás ipan itzonteco huan yaya tlaijiyohuiyaya.

yeca huajqui. ⁸Huan quema quisqui tonati, Toteco Dios quichijqui ma huala tlen campa hualquisa tonati se huac ajacatl catli tlahuel totonic. Huan tonati quitlatiyaya Jonás ipan itzonteco huan quimatqui

tlapolosquía. Huan quinequiyaya cualancamiquis pampa huajqui nopa pilacuacualachtzi. Huan quiijto:

—Más cuali nimiquis huan ayacmo nitalaijiyohuis ipan ni nemilistli.

⁹Pero Toteco Dios quinanquili:

—¿Cuali tiquita para noca ticualanis quej ni pampa nijchijqui ma huaqui nopa pilacuacualachtzi catli mitzecauiyaya?

Huan Jonás tlananquili:

—¡Quena, cuali niquta! ¡Nicualani mohuaya hasta nijnequi nimiquis!

¹⁰Huajca TOTECO quiilhui:

—Ticualantoc pampa tijtlasojtlac nopa pilacuacualachtzi catli na nijmicti. Pero na nijtojqui huan nijchijqui ma moscalti, amo ta. Huan masque amo nijmictijtosquía, amo huejcajtosquía. ¹¹Huan sintla ya nopa ipati moixpa, ¿amo tiquita noja más ipati nochi nopa miyaqui masehualme ipan ni hueyi altepetl Nínive huan monequi niqintlasojtlas? Nopona itztoque pano 120 mil catli ayamo tleno quimachilíaj. Huan iyoca itztoque miyac tlapiyalme. Quena, monequi niqintlasojtlas.